



Photo: Ronnie Fung

Conference delegates assemble in the ballroom of the historic Fairmont Royal York Hotel.

*Les délégués se rassemblent dans la salle de bal de l'hôtel Fairmont Royal York.*

### HCF's 2009 Conference Builds Green-Heritage Links

Heritage buildings are front and centre in the "Climate Century." This is one of the key messages emerging from HCF's 36th annual conference held in Toronto's Fairmont Royal York Hotel from September 23 to 26 in collaboration with the Ontario Heritage Trust and in cooperation with the Canadian Association of Heritage Professionals. The conference brought together over 320 delegates from some 200 firms, organizations and government departments and featured an exceptional range of voices—from environmental and heritage activists to urban designers and green building experts.

The opening reception at the Evergreen Brickworks—an historic industrial site in the Don Valley—hit the mark by exposing delegates to a project that is successfully blending the goals of sus-

tainability, heritage and social change.

The conference opened with an inspiring keynote address by Dr. Thomas Homer-Dixon, bestselling author and chair of Global Systems at the University of Waterloo's Balsillie School of International Affairs. Adapting and reusing our existing buildings, he said, will play a pivotal role in the management of our climate change and energy challenges.

Conference sessions began with a panel focused on whether the heritage movement is helping to resolve our environmental crisis: American heritage and sustainability expert Carl Elefante (Quinn Evans Architects), lifecycle assessment expert Wayne Trusty (Athena Institute), Dr. Quentin Chiotti (Pollution Probe), climate change specialist, and Tim Weis (Pembina Institute) on energy efficiency. Other sessions explored the sustainable characteristics of older neighbourhoods, balancing intensification in heritage districts, and a range of successful energy retrofits in heritage buildings—from large churches to modest historic houses.

A popular half-day workshop (offered

in collaboration with the Canada Green Building Council and Public Works and Government Services Canada) focused on fitting heritage buildings into the emerging world of the LEED rating system.

On the advocacy front, Bruce Cox of Greenpeace and Stephen Hazell of the Sierra Club of Canada joined a panel looking at how successful the environmental community has been at grabbing politicians' attention. Heritage, they emphasized, needs to be associated with the "cool" and the "innovative."

Through field sessions and walking tours, delegates were exposed to Toronto's diverse urban landscape, including historic neighbourhoods like Cabbagetown, a 1960s apartment tower complex and the pastoral communities on Ward's and Algonquin Islands in Toronto harbour.

The conference wound up with a dynamic plenary discussion which underscored the shared vision of the environmental sustainability and heritage conservation movements and kindled resolve for future collaboration.



Photo : Ronnie Fung

Les invités fraternisent aux Artscape Wychwood Barns après la cérémonie de remise des prix.

*Guests enjoy a reception at Artscape Wychwood Barns following the awards ceremony.*

### La conférence 2009 de la FHC crée des liens entre écologie et patrimoine

Les bâtiments patrimoniaux seront au premier plan de l'actualité dans le « siècle du climat ». Tel est un des messages issus de la 36<sup>e</sup> conférence annuelle de la FHC tenue à l'hôtel Fairmont Royal York de Toronto du 23 au 26 septembre en collaboration avec la Fiducie du patrimoine ontarien et avec la coopération de l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine. La conférence de cette année a réuni plus de 320 délégués provenant de plus de 200 entreprises, organismes et ministères, permettant l'expression d'un éventail exceptionnel de points de vue, depuis ceux des environnementalistes jusqu'à ceux des défenseurs du patrimoine, des urbanistes et des spécialistes du bâtiment écologique.

La réception inaugurale organisée au

centre Evergreen Brickworks, un site industriel historique de la vallée de la rivière Don, a fait mouche en révélant aux délégués un projet qui combine avec bonheur durabilité, patrimoine et objectifs en matière de changement social.

La conférence a commencé par une allocution inspirante de Thomas Homer-Dixon, auteur à succès et président de Global Systems à l'École Balsillie des affaires internationales de l'Université de Waterloo. L'adaptation et la réutilisation de nos bâtiments existants, a-t-il dit, seront des aspects cruciaux pour relever les défis du changement climatique et de l'énergie.

Les séances de la conférence ont débuté par une discussion d'experts sur la mesure dans laquelle le mouvement du patrimoine aide actuellement à résoudre notre crise environnementale. En ont débattu l'expert américain du patrimoine et de la durabilité Carl Elefante (Quinn Evans Architects), le spécialiste de l'évaluation du cycle de vie Wayne Trusty (Institut Athena), le spécialiste des changements climatiques Quentin Chiotti (Pollution Probe) et le spécialiste de l'efficacité énergétique

Tim Weis (Institut Pembina). D'autres séances ont porté sur les caractéristiques durables des quartiers anciens, l'équilibre dans l'intensification des districts patrimoniaux et une variété de projets réussis de mise à niveau énergétique de bâtiments patrimoniaux - depuis de grandes églises jusqu'à de modestes maisons historiques.

Un atelier d'une demi-journée très apprécié, offert en collaboration avec le Conseil du bâtiment durable du Canada et le ministère fédéral des Travaux publics et des Services gouvernementaux, a été consacré à l'intégration des bâtiments du patrimoine dans le nouvel univers du système d'évaluation LEED.

Sur le plan de la promotion des causes importantes, Bruce Cox de Greenpeace et Stephen Hazell du Sierra Club du Canada ont participé à une discussion sur le succès connu par le milieu de la défense de l'environnement pour ce qui est de saisir l'attention des élus. Ils ont insisté sur ce que le patrimoine doit être associé à ce qui est en vogue et innovateur.

Grâce à des séances sur le terrain et des visites à pied, les délégués ont été exposés au paysage urbain diversifié de Toronto, depuis ses quartiers historiques comme Cabbagetown jusqu'à un complexe d'appartements en hauteur des années 1960 et aux milieux pastoraux des îles Ward et Algonquin, dans le havre de Toronto.

La conférence s'est terminée par une discussion plénière dynamique qui a souligné la vision commune des mouvements en faveur de la durabilité et de la conservation du patrimoine. Elle a aussi nourri la volonté d'une collaboration future.

### Réseaux nationaux à la conférence

Comme dans les années passées, la FHC a profité de la conférence pour organiser une série de réunions annuelles nationales. La deuxième édition annuelle de la Table ronde sur les lieux de culte menacés, organisée par la Fiducie du patrimoine ontarien, a réuni plus de





L. to R.: Dr. Hal Kalman accepts the Gabrielle Léger Award from the Hon. David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario, and Carolyn Quinn of HCF.

*De g. à d. : Hal Kalman accepte la Médaille Gabrielle-Léger de l'honorable David C. Onley, lieutenant-gouverneur de l'Ontario et Carolyn Quinn de la HCF.*

Photo: Rommie Fung



His Royal Highness presents Edmonton's Mayor Stephen Mandel with The Prince of Wales Prize.

*Son Altesse Royale présente le Prix du prince de Galles au maire d'Edmonton Stephen Mandel.*

Photo: HCF



Mike Starr (left) and Caledon Mayor Marolyn Morrison (right) congratulate National Achievement Award recipients Jeremy and Jordan Grant for their rehabilitation of the Alton Mill.

*Mike Starr (à gauche) et la mairesse de Caledon Marolyn Morrison (à droite) félicitent Jeremy et Jordan Grant de leur Prix d'excellence nationale pour réhabilitation du moulin Alton.*

Photo: Rommie Fung

## National Networks at the Conference

As in past years, HCF took the conference opportunity to organize a number of annual national meetings. The 2nd annual Places of Faith Roundtable, organized by the Ontario Heritage Trust, brought together over 100 attendees, including many church officials, to discuss the challenges of using, preserving and adapting culturally significant houses of worship. The 4th annual Built Heritage Leaders Forum welcomed leaders of provincial heritage organizations from across Canada for an exchange of ideas with the goal of a more powerful pan-Canadian heritage movement.

Over two dozen heritage instructors, academics and practitioners met at the 4th annual National Roundtable on Heritage Education to discuss the teaching of heritage conservation ethics and the issue of professional competencies. The first annual National Heritage Planners Meeting was mounted in concert with the Ontario Heritage Planners Network, a group which has been meeting and networking for the past several years. The 65 heritage planners, from Victoria, B.C. to St. John's, Nfld., discussed common issues and the potential for future annual meetings.

HCF thanks its partners, sponsors and volunteers who contributed to the shaping and delivery of the conference program, tours, workshops and field sessions.

A number of this year's conference presentations are available on our website at [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org).

## Awards Gala and Reception

This year, HCF was very pleased to welcome the **Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario**, who presented the evening's prestigious awards. The event took place at Toronto's recently transformed Artscape Wychwood Barns.

It was a packed house that celebrated this year's impressive list of award winners. Participants leapt to their feet for

100 personnes dont de nombreux représentants d'églises. Ils ont discuté des défis à relever dans l'utilisation, la préservation et l'adaptation de lieux de culte qui revêtent une importance culturelle. Au Forum de leadership pour le patrimoine bâti, qui en était à sa quatrième année, des chefs de file d'organismes provinciaux du patrimoine de partout au pays ont discuté d'idées sur la façon de rehausser la puissance du mouvement pancanadien de défense du patrimoine.

Plus de deux douzaines d'enseignants, chercheurs et autres spécialistes du domaine du patrimoine se sont rencontrés à la 4<sup>e</sup> Table ronde nationale annuelle sur l'éducation en matière de patrimoine pour discuter de l'enseignement de l'éthique dans la conservation du patrimoine et de la question des compétences professionnelles. La première Rencontre nationale des planificateurs du patrimoine a été organisée de concert avec le Réseau ontarien des planificateurs du patrimoine, un groupe qui organise des rencontres et du réseautage depuis quelques années. Les 65 planificateurs présents, représentant des localités depuis Victoria (Colombie-Britannique) jusqu'à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), ont discuté de problèmes communs et de la possibilité d'organiser une rencontre annuelle.

La FHC tient à remercier tous ses commanditaires et les bénévoles qui ont aidé à élaborer et réaliser le programme de la conférence, et à planifier et guider les excellentes visites, les ateliers et les séances sur le terrain.

Certains des exposés présentés à la conférence de cette année se trouvent dans notre site Web à [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org).

### Réception et gala de remise de prix

Cette année, la FHC a été heureuse d'accueillir l'honorable David C. Onley, lieutenant-gouverneur de l'Ontario, qui a présenté les prestigieux prix remis au cours du gala. L'événement a eu lieu dans les Artscape Wychwood Barns de

De g. à d. : Robert Geldart, David Holdsworth et le maire d'Edmonton Stephen Mandel accepte le Prix du prince de Galles de Son Altesse Royale.

*L. to R.: Robert Geldart, David Holdsworth and Edmonton Mayor Stephen Mandel accept The Prince of Wales Prize from His Royal Highness.*

Les lauréats et tous les participants ont passé une agréable soirée de remise des prix aux Artscape Wychwood Barns de Toronto.

*Recipients and guests enjoy gala awards ceremony at Toronto's Artscape Wychwood Barns.*

Stephen Otto accepte le Prix du lieutenant-gouverneur que lui ont remis l'honorable David C. Onley et Carolyn Quinn de la FHC.

*Stephen Otto accepts the Lieutenant Governor's Award from His Honour David C. Onley and Carolyn Quinn of HCF.*



Photo : FHC



Photo : Ronnie Fung



Photo : Ronnie Fung



**Stephen Otto** of Toronto, the recipient of the Lieutenant Governor's Award for Outstanding Achievement in Heritage Conservation in Ontario. As the founding head of the heritage conservation programs in the Ministry of Culture and Recreation, he has been making valuable contributions to the field of heritage for over 40 years. Stephen Otto's efforts focus on the public realm and the places that define people's experience. His dedication to protect such Toronto landmarks as The Distillery District National Historic Site, Todmorden Mills and Spadina House, has inspired countless others in the field.

Heritage conservation practitioner, theorist, writer and educator **Dr. Harold (Hal) Kalman** of Vancouver accepted the Gabrielle Léger Award for Lifetime Achievement in Heritage Conservation in Canada. His sustained and prolific activities have made him a highly respected leader in the field of building conservation for over 30 years. Hal has made it his mission to raise public awareness through popular writing and broadcasting. His award-winning *A History of Canadian*

*Architecture* (2 vols.) remains a standard 15 years after its publication. Through Hal's involvement on numerous boards and committees, his contribution to academia and his innovations during his career have made him an influential figure in the evolution of heritage conservation in Canada.

A National Achievement Award was presented to **Jeremy and Jordan Grant** of Caledon, Ontario for their vision and commitment to the rehabilitation of the **Alton Mill**, a late 19th-century stone industrial complex which has become a hub for the well-established and growing arts community in the Hills of Headwaters tourism area.

Later in October, another Achievement Award was presented to the **New Edinburgh Community Alliance** of Ottawa for its tenacity in preserving a unique heritage conservation district in the face of constant development pressures.

**The Prince of Wales Presents Award to City of Edmonton During Royal Visit to Canada**

At a special evening ceremony held in Toronto last November, His Royal High-

ness presented HCF's Prince of Wales Prize for Municipal Heritage Leadership to the **City of Edmonton**. Mayor Stephen Mandel, along with heritage planners Robert Geldart and David Holdsworth, proudly accepted the award. After unveiling the bronze plaque, Prince Charles offered to sign the certificate, which was quickly lifted from its frame.

Though Edmonton is a young city, even by Canadian standards, it has shown a strong commitment to developing sound conservation policies and practices. As early as the 1970s, the City established the Edmonton Historical Board to advise council on heritage issues, developed programs to assist owners in preserving heritage properties, and continues to maintain a large inventory of heritage buildings. Recognizing the many cultural, social and economic benefits heritage planning brings to the city, a new long-term Historic Resource Management Plan was completed this year. The result has been a growing sense of pride in Edmonton's heritage buildings and historic areas and their importance to the history of the city.

Athabasca University introduces an exciting new **Heritage Resources Management Program** that provides a sound foundation in museum and heritage studies.

*Our heritage is our future*

The **Heritage Resources Management Program** offers two levels of professional certification:

- an undergraduate Certificate in Heritage Resources Management
- a graduate Diploma in Heritage Resources Management

The new program is strengthened by a unique partnership with the Historical Resources Intern Program, an initiative of the Government of Alberta. Courses available to the public are also taken by employees of government operated museums, archives and historic sites.

Athabasca University has a worldwide reputation for delivering rigorous, high quality university-level programs through distance education. This new Heritage Resources Management Program is a valuable and accessible professional training opportunity for prospective and current heritage professionals across Canada and around the world.

For more information, visit the program website at <http://heritage.resources.athabascau.ca> or call 1-800-788-9041, ext. 6955.

**Athabasca University** 

HERITAGE RESOURCES MANAGEMENT  
[www.athabascau.ca](http://www.athabascau.ca)



photos by Angela Specht©

Toronto, transformés récemment. Le lieu a fait salle comble pour célébrer l'impressionnante liste de lauréats des prix. Les participants ont ovationné **Stephen Otto**, de Toronto, lorsqu'il a reçu le Prix du lieutenant-gouverneur pour réalisations exceptionnelles en conservation du patrimoine en Ontario. En tant que premier responsable des programmes de conservation du patrimoine du ministère des Affaires culturelles et des Loisirs, il a apporté de précieuses contributions au domaine du patrimoine pendant plus de 40 ans. Ses efforts ont surtout porté sur le domaine public et les lieux qui occupent une place importante dans le vécu du public. Son dévouement à la protection de lieux célèbres de Toronto, comme le lieu historique national de la Distillerie-Gooderham and Worts, les Todmorden Mills et la maison Spadina, a inspiré d'innombrables autres intervenants.

Le spécialiste de la conservation du patrimoine, théoricien, auteur et éducateur **Harold (Hal) Kalman**, de Vancouver, a accepté la Médaille Gabrielle-Léger pour l'ensemble de ses réalisations en conservation du patrimoine au Canada. Ses activités soutenues et nombreuses ont fait un chef de file respecté de la conservation des bâtiments, et ce, pendant plus de 30 ans. Il a adopté comme mission de sensibiliser le public grâce à des écrits et des émissions de radio et de télévision accessibles au plus grand nombre. Il a souvent été à l'antenne de la radio de la CBC, et il a été animateur et commentateur à l'émission télévisée *Homes by Design*. Son ouvrage primé *A History of Canadian Architecture* (2 volumes) reste une référence 15 ans après sa publication. La participation de Hal Kalman à divers comités et commissions, sa contribution aux connaissances et ses innovations en ont fait, tout au long de sa carrière, une personnalité influente dans l'évolution de la conservation du patrimoine au Canada.

Un Prix d'excellence national a été présenté à **Jeremy et Jordan Grant**, de

Caledon (Ontario), pour leur vision et leur détermination à réhabiliter le **moulin Alton**. Ce complexe industriel de la fin du 19<sup>e</sup> siècle est devenu un centre d'attraction de la communauté des arts bien établie et florissante de la région touristique Hills of Headwaters.

À la fin d'octobre, un autre Prix d'excellence a été présenté à la **New Edinburgh Community Alliance**, d'Ottawa, pour la ténacité dont elle a fait preuve en vue de préserver un district de conservation du patrimoine unique en son genre face aux constantes pressions dues au développement urbain.

#### **Le prince de Galles présente son prix à la ville d'Edmonton pendant sa visite au Canada**

Lors d'une soirée spéciale à Toronto en novembre dernier, Son Altesse Royale a présenté à la **ville d'Edmonton** le Prix du prince de Galles pour leadership municipal en matière de patrimoine de la FHC. Le maire Stephen Mandel, accompagné des planificateurs du patrimoine Robert Geldart et David Holdsworth, a fièrement accepté cet honneur. En dévoilant la plaque de bronze, Son Altesse Royale a offert de signer le certificat, qui a aussitôt été retiré de son cadre.

Bien que la ville d'Edmonton soit jeune même selon les normes du Canada, elle a témoigné d'une grande volonté de prévoir de solides politiques et pratiques en matière de conservation. Dès les années 1970, elle a constitué la Commission historique d'Edmonton chargée de conseiller le conseil municipal au sujet des questions de patrimoine, puis elle a mis sur pied divers programmes d'aide à la préservation des propriétés patrimoniales. Elle conserve un vaste parc de bâtiments du patrimoine. Reconnaissant les nombreux avantages culturels, sociaux et économiques de la planification du patrimoine, la ville a achevé cette année un nouveau plan de gestion à long terme des ressources historiques. Toutes ces mesures ont

engendré une fierté croissante envers les immeubles patrimoniaux et les quartiers historiques d'Edmonton, et leur importance dans l'historique de la ville.

Dans l'esprit de son engagement en faveur de l'architecture, de l'environnement et de la réhabilitation des centres-villes, le prince de Galles a accepté d'associer son titre à la création d'un prix octroyé au gouvernement d'une municipalité qui a longuement fait preuve d'une détermination à conserver ses lieux historiques. Il était particulièrement opportun qu'il présente lui-même le Prix à l'occasion de son 10<sup>e</sup> anniversaire.

La FHC remercie les membres du jury des prix nationaux : Julia Gersovitz, associée, Fournier Gersovitz Moss Architectes, Montréal; Donald Luxton, Donald Luxton & Associates Inc., Vancouver; et David B. Flemming, d'Ottawa, expert-conseil en patrimoine. Ils ont consacré de grands efforts à la tâche.

Félicitations à tous! Pour de plus amples renseignements sur les lauréats de cette année, consultez la rubrique des prix de [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org).

#### **Résultats de l'élection du conseil d'administration**

En septembre, le conseil d'administration de la FHC a accueilli trois nouveaux membres : **Henry Maisonneuve**, de l'Alberta, et **Michael Seaman**, de l'Ontario, qui ont été élus par acclamation, et **Sam Itqiliq**, du Nunavut, qui a été nommé.

Sam Itqiliq a été initié au patrimoine en travaillant pour la société de radiodiffusion inuite. Il en est à son deuxième mandat auprès du conseil d'administration de l'Inuit Heritage Trust, à titre de secrétaire-trésorier.

Henry Maisonneuve possède 25 ans d'expérience dans l'industrie albertaine de la conception et de la construction des bâtiments. Grâce à ses bases techniques, il a aidé à mettre au point des solutions respectant les normes du code du bâtiment. Il participe aux activités

In keeping with his commitment to architecture, the environment, and inner-city renewal, The Prince of Wales agreed to lend his title to the creation of the award to be given to a municipal government demonstrating a strong and sustained commitment to conserving its historic places. It was most fitting to have him on hand to personally present the 10th anniversary prize.

HCF thanks the National Awards jury—Julia Gersovitz, partner, Fournier Gersovitz Moss Architects, Montréal; Donald Luxton of Donald Luxton & Associates Inc., Vancouver; and David B. Flemming of Ottawa, Heritage Consultant—for all their hard work.

Congratulations to all! For more information about this year's recipients, go to the awards section of [www.heritagecanada.org](http://www.heritagecanada.org).

### Board of Governors Election Results

In September, HCF's board of governors welcomed three new members: **Henry Maisonneuve** of Alberta and **Michael Seaman** of Ontario, both acclaimed, and **Sam Itqiliq** of Nunavut, who was appointed.

Sam was first introduced to heritage while working with the Inuit broadcasting company. He is currently serving his second term on the board of the Inuit Heritage Trust as secretary-treasurer.

Henry Maisonneuve has 25 years of experience in the design and construction industry in Alberta. Henry has been involved with the Old Strathcona Foundation since 1996, volunteering on the planning and design committee. As president of the board of directors, he has worked with provincial funding agents, elected officials and community leaders.

Michael Seaman is an urban planner with over 20 years in the field. Now working for the Town of Oakville, he was previously with the Towns of Aurora and Markham, both HCF Prince of Wales Prize winners. Michael has received national and provincial

awards for his work with heritage and has served on several heritage-related boards and societies.

The board re-elected Douglas Köchel as chair and David Bradley of Newfoundland and Labrador as 1st vice-chair.

### On-site with Young Canada Works by Linda Dang

For over ten years the Heritage Canada Foundation, in partnership with the Department of Canadian Heritage and other delivery organizations, has administered financial contributions under the Young Canada Works program.

This summer HCF assisted more than 80 employers across Canada in providing gainful employment to students with interests in the field of heritage. As the YCW coordinator I had the opportunity to visit St. John's and Trinity in Newfoundland and Labrador to catch up with some of the organizations who have been helping to preserve and promote the heritage of Newfoundland. Here are a few snapshots of their activities:

#### Doors Open Events (St John's and Trinity, Newfoundland and Labrador)

Doors Open is a national program that raises awareness of heritage buildings by opening them up to the public free of charge. Two of the non-profit organizations in the province that have organized successful Doors Open events are the Heritage Foundation of Newfoundland and Labrador (HFNL) in St. John's, and the Trinity Historical Society (THS) in Trinity. YCW student Andrew McGrath helped to coordinate HFNL's summer event, which included 14 heritage buildings.

Mitchell Lasaga, who discovered Doors Open through his work with THS, acknowledges that his employment mainstay had previously been the fishing industry. Working under YCW gave him important experience in built heritage conservation and an opportunity to build a network of contacts in his chosen career field.

#### Newfoundland Historic Trust in St. John's

The NHT is dedicated to the preservation of all forms of architecture reflecting the culture and heritage of Newfoundland. Ben Jesseau spent the summer working as an interpretational assistant at the Newman Wine Vaults, a provincial historic site. Ben was enthusiastic about the heritage aspect of his work and admitted it was not easy to find a job in his field. "I had one interview in my field in a year and I didn't get it. It's usually a call centre, gas station—not pleasant experiences."

The Newman Wine Vaults are busy in the summer with several events related to their extensive history, and Ben was able to take part in a bit of everything. His favourite duty was giving tours in the vaults and teaching others about the story of the Newman family.

To find out more about HCF and this year's YCW projects, visit: [www.heritagecanada.org/eng/services/works.html](http://www.heritagecanada.org/eng/services/works.html).

HCF accepts applications for both the YCW in Heritage Organizations program and the YCW at Building Careers in Heritage. Applications are completed online and are due in early 2010. To find out more about YCW and the application process, please visit [www.youngcanadaworks.gc.ca](http://www.youngcanadaworks.gc.ca).





Le président de la FHC Douglas Kochél accueille les participants à la conférence annuelle.

*HCF chair Douglas Kochél welcomes participants to annual conference.*

de l'Old Strathcona Foundation depuis 1996, comme volontaire au comité de la planification et de la conception. En tant que président du conseil d'administration, il a travaillé avec des agents de financement provinciaux, des élus et des chefs de file des collectivités.

Michael Seaman est un urbaniste ayant plus de 20 ans d'expérience. Il est aujourd'hui directeur de la planification du patrimoine auprès de la ville d'Oakville. Il a précédemment été principal planificateur du patrimoine des villes d'Aurora et de Markham, toutes deux lauréates du Prix du prince de Galles de la FHC. Il a lui-même reçu des prix nationaux et provinciaux pour son travail dans le domaine du patrimoine, et il a été membre de plusieurs commissions et sociétés vouées au patrimoine.

Le conseil d'administration a réélu Douglas Köchel comme président et David Bradley, de Terre-Neuve-et-Labrador, comme premier vice-président.

## Les travaux de Jeunesse Canada au travail *par Linda Dang*

Depuis plus de 10 ans, la fondation Héritage Canada (FHC) administre des contributions financières en vertu du programme Jeunesse Canada au travail (JCT), en partenariat avec le ministère du Patrimoine canadien et divers autres organismes de prestation.

Cet été, la FHC a aidé plus de 80 employeurs de toutes les régions du Canada à offrir un emploi rémunérateur à des étudiants s'intéressant au patrimoine. Comme coordonnatrice de JCT j'ai eu l'occasion d'aller à St. John's et à Trinity, à Terre-Neuve-et-Labrador, pour rendre visite à certaines des organisations qui aident à préserver et mettre en valeur le patrimoine de la province. En voici quelques exemples.

### Portes ouvertes (St. John's et Trinity, Terre-Neuve-et-Labrador)

La Heritage Foundation of Newfoundland and Labrador (HFNL), à St. John's, et la Trinity Historical Society (THS), à Trinity, sont deux organismes sans but lucratif qui ont organisé avec succès des journées Portes ouvertes dans la province. Partout au pays, le programme Portes ouvertes fait mieux connaître les bâtiments patrimoniaux en les rendant accessible gratuitement au public. L'été dernier, l'étudiant de JCT Andrew McGrath a aidé à coordonner l'événement de la HFNL qui permettait de visiter 14 immeubles du patrimoine.

Mitchell Lasaga a découvert Portes ouvertes dans son emploi à la THS. Avant son stage de JCT, il avait surtout travaillé dans l'industrie de la pêche. Grâce à JCT, il a obtenu une importante expérience dans la conservation du patrimoine bâti, et une occasion de créer un réseau de contacts dans le domaine où il veut faire carrière.

### Newfoundland Historic Trust à St. John's

Le Newfoundland Historic Trust se voue à la préservation de toutes les formes d'architecture qui reflètent la culture et le patrimoine de Terre-Neuve. Ben Jesseau a



passé l'été à travailler comme aide-interprète aux caves à vin Newman, un lieu historique provincial. Il était enchanté de l'aspect patrimonial de son travail, admettant qu'il n'est pas facile de trouver un emploi dans son domaine. « J'avais eu une seule entrevue dans mon domaine en un an, et je n'avais pas eu la place. D'habitude, on trouve un débouché dans un centre d'appels ou une station service - pas des expériences agréables. »

Les caves à vin Newman sont un endroit achalandé à l'été, quand de nombreux événements liés à l'histoire des caves sont organisés. Ben a pu participer un peu à tout. Ce qu'il a préféré a été de diriger des visites guidées des caves et de renseigner les autres sur l'histoire de la famille Newman.

Pour en apprendre davantage sur la FHC et les projets de cette année de JCT, consultez : [www.heritagecanada.org/fre/services/jeun.html](http://www.heritagecanada.org/fre/services/jeun.html).

La FHC accepte les demandes dans le cadre de deux programmes : JCT dans les établissements du patrimoine et JCT pour une carrière vouée au patrimoine. Les demandes sont remplies en ligne et doivent être soumises au début de 2010. Pour tout renseignement sur JCT et les formalités des demandes, veuillez consulter [www.jeunessecanadaautravail.gc.ca](http://www.jeunessecanadaautravail.gc.ca).